

INDICE DEL VOLUME

	Pag.
Bibliografia 1965-1967, a cura di E. Follieri	vii
Les rapports littéraires byzantino-slaves	3
Le testimonianze bizantine sui ss. Cirillo e Metodio	29
Il problema delle lingue nazionali nel Medioevo e gli Slavi	43
Zur literarischen Tätigkeit Konstantins des Philosophen	69
Note sulla Vita Constantini-Cyrilli	77
Costantino Filosofo nella storia della letteratura bizantina	91
Un episodio dell'attività di Costantino Filosofo in Moravia	113
L'activité de Constantin Philosophe-Cyrille en Moravie	123
Dragvista - Dragovitia	137
La solution de quelques énigmes cyrillo-méthodiennes	147
Due scritti del P. Antonio Rocchi in onore dei ss. Cirillo e Metodio	153
Images byzantines méconnues de Cyrille et Méthode?	169
La versione paleoslava dei Dialoghi dello Pseudo-Cesario	191
Slawische Heilige in der byzantinischen Hagiographie	207
Un fragment grec de la Vie de st Romyle	225
Un manuscrit grec de la Vie de st Romyle	231
Accenni alla Sicilia nella letteratura bulgara medioevale	237
Jean de Rabstejn connaissait Théophane le Confesseur	249
Le patriarche Nil et les invasions turques vers la fin du XIV ^e siècle	253
Una poesia di Manuele File dedicata a Irene Paleologa Asenina	263
Éléments gréco-romains dans la chronologie slave médiévale	275
Byzance après Byzance et les Slaves	287
Bemerkungen zu byzantinischen Historikern	313
Kenotaphia	317
Il mondo slavo e la Persia nell'alto Medioevo	321
La Chronique byzantine de l'an 811	425
Il diritto di resistenza a Bisanzio.	491
Zur Ausgabe der Werke des Georgios Pisides	503
Zur Ausgabe und Deutung der « De administrando Imperio » von Konstantin VII Porphyrogenitus	513

	Pag.
I documenti greci di S. Maria di Messina	525
A propos de la Vie de st Pierre d'Atroa	533
Les études byzantines chez les Slaves méridionaux et occidentaux depuis le XVII ^e siècle	541
Ciro Giannelli	561
Silvio Giuseppe Mercati e il suo contributo agli studi bizantini . .	569
Addenda	587
Indice dei nomi e delle cose notevoli	629
Indice dei manoscritti	639
Indice del volume	641

TABLE DES MATIÈRES

<i>Avant-propos</i>	7
<i>Abréviations des titres des écrits de S. Bernard</i>	9

I^{re} PARTIE

PROBLÈMES LITTÉRAIRES

I. Aspects littéraires de l'oeuvre de S. Bernard	13
I. Les prologues de S. Bernard et sa psychologie d'auteur.	13
1. Premiers écrits, 16. — 2. Livres de doctrine et d'action, 18. — 3. Le grand oeuvre et ses intermèdes, 24.	
II. Les exigences du métier d'écrivain	32
1. Les corrections d'auteur, 36. — 2. Un modèle du genre sa- tirique, 45. — Conclusion: Eloge du grattoir, 54.	
III. L'art de la composition	56
IV. Bernard et ses modèles	67
1. Idées et formules, 68. — Thèmes et genres littéraires, 79.	
II. L'art de la composition dans les traités de S. Bernard.	105
I. Les épilogues	107
II. Divisions du texte et transitions	109
III. Le premier ouvrage	113
IV. La considération	117
1. Le plan général, 118. — 2. Le livre V, 125. — 3. Les sources, 130.	

III. L'art de la composition dans les sermons de S. Bernard . . .	137
I. Les sermons liturgiques:	137
1. Séries et groupes de sermons, 137. — 2. L'ordre dans chaque sermon, 140.	
II. Les sermons sur le Cantique	145
1. Le jeu des préfixes, 146. — 2. Un exemple de symbolisme, 150. — a. Le chars, 151. — b. Les chevaux, 153. — c. Les chars et les chevaux, 154. — Conclusion: Sources et influence, 158.	
IV. Sur le caractère littéraire des sermons de S. Bernard.	163
I. Les deux styles	163
1. La tradition, 164. — 2. Le style familier de Bernard, 167.	
II. Les corrections	171
1. Leur présence, 171. — 2. Caractère des corrections, 173. — a. Changements de lettres ou de syllabes, 173. — b. Changements de mots, 174. — c. Changements de l'ordre de mots, 175. — d. Autres changements stylistiques, 175. — 3. Un exemple, 178.	
III. La composition	180
1. Thème et variations, 180. — 2. Variations sur un mot, 182. — 3. Le « tricolon », 185. — 4. Combinaisons complexes, 186.	
IV. Qualités de style	188
1. Culte du verbe, 188. — 2. Dialogue, 191.	
V. Virtuosité	193
1. Cryptogrammes, 193. — 2. Jeux de mots, 194. — 3. Musicalité, 198. — 4. Feu d'artifices, 205. — Conclusion: Bernard et Mozart, 209.	

II^e PARTIE

PROBLÈMES DOCTRINAUX

I. La Bible dans les homélies de S. Bernard sur « Missus est ». . .	213
I. Les textes cités	214
1. Les variantes des manuscrits, 215. — 2. Influence de la liturgie, 218. — 3. Influence des Pères, 220.	

II. Les principes d'interprétation	225
III. Vocabulaire biblique	229
1. Abondance des mots bibliques, 229. — 2. Influence de S. Paul, 231. — 3. Influence du Cantique des cantiques, 233. — 4. Précision dans l'emploi des mots, 234. — 5. Explications de mots, 235.	
IV. Le Procédé anthologique.	237
V. Le jeu biblique	241
Conclusion: Un art littéraire biblique	245
II. De quelques procédés du style biblique de S. Bernard.	249
I. Un exemple de « mosaïque biblique »	249
II. Une étymologie	257
III. Variations sur un mot	262
III. S. Bernard dans l'histoire de l'obéissance	267
I. L'occasion du « De praecepto et dispensatione »	267
II. L'obéissance à la Règle de S. Benoît.	274
III. La « paternité » de S. Benoît	279
IV. La profession et la promesse d'obéissance	284
1. Avant S. Bernard, 285. — 2. L'enseignement de S. Bernard, 287.	
Conclusion: Position de S. Bernard dans la tradition.	296
Appendices	299
I. Obéissance à la Règle et « dispense », 299. — II. Sermon de Fleury sur la paternité de S. Benoît, 300. — III. Moïse et S. Benoît d'après Hélinand de Froidmont, 301.	

III^e PARTIE

TRADITION MANUSCRITE

I. Notes sur la tradition des épîtres de S. Bernard.	307
I. Une <i>Chartula</i> originale?	307
II. Le texte de Clairvaux	310
III. Les corrections d'auteur	315
IV. Une charte inédite	320

APPENDICES

I. Témoins de la survie de S. Bernard.	325
I. Sermon de Philippe le Chancelier	325
II. Textes de dévotion	336
II. Les premiers écrits de S. Bernard, par Damien Van den Eyn- de, O.F.M.	343
I. Les débuts littéraires de Saint Bernard.	343
1. Les lettres 17 et 18 au cardinal Pierre, 343. — 2. Les lettres 89 et 88 au chanoine Ogier, 349.	
II. La correspondance de S. Bernard de 1115 à 1126	356
1. Le problème, 356. — 2. Essai de reconstitution du registre, 357. — 3. Conclusion, 413. — Appendice: Cas discutés ou discutables, 418.	
<i>Table des noms.</i>	423
<i>Table des manuscrits</i>	432
<i>Table des matières</i>	433